

<u>Genel Satış Koşulları</u>	<u>General Conditions of Sale</u>
<p>1. Uygulama Kapsamı Tüm smalzemeler ve bunlarla ilişkili hizmetler adresi Barbaros Mah. Begonya Sok. Nidakule Ataşehir Kuzey C Kapısı No:3E/5-22 34746 Ataşehir, İstanbul olan BASF Türk Kimya San. ve Tic. Ltd. Şti. tarafından sadece bu Genel Satış Koşulları uyarınca sağlanacaktır. Alıcı tarafından işbu Genel Satış Koşullarının dikkatlice incelenerek yazılı olarak onaylanması akabinde işbu Genel Satış Koşulları, gelecekteki tüm işler için de geçerli olacaktır. Bu Genel Satış Koşullarının dışına çıkılması gerektiği durumlarda, tarafların açık yazılı onayı alınmak zorundadır.</p> <p>2. Teklif ve Kabul BASF'ın fiyat teklifleri, bağlayıcı teklifler değildir, ancak Alıcıya bağlayıcı bir teklif sunması için yapılan bir davet olarak değerlendirilmelidir. Sözleşme, Alıcının e-posta yolu ile siparişi (teklif) ve BASF'ın e-posta yolu ile kabulü ile yapılır. Kabulün tekliften farklı olması durumunda, söz konusu kabul, yeni bağlayıcı olmayan bir BASF teklifi teşkil eder.</p> <p>3. Mal Kalitesi, Örnekler Ve Numuneler, Garantiler</p> <p>3.1. Aksi kararlaştırılmadıkça, malların kalitesi sadece BASF'nin ürün spesifikasyonlarına göre belirlenir. Avrupa Kimyasallar Yönetmeliği REACH uyarınca mallara ilişkin tanımlanan kullanımlar ne malların ilgili sözleşme kalitesine ne de bu sözleşme kapsamında belirlenen kullanıma ilişkin bir mutabakatı temsil edecektir.</p> <p>3.2. Örneklerin ve numunelerin özellikleri, sadece malların kalitesini tanımlamak amacıyla açıkça kabul edildiği sürece bağlayıcıdır.</p> <p>3.3. Kalite ve raf ömrü verileri ve diğer veriler, sadece bu şekilde kabul edilmiş ve tanımlanmış olmaları halinde bir garanti teşkil eder.</p> <p>4. Tavsiye BASF tarafından verilen her tür tavsiye,</p>	<p>1. Scope of Application All supplies and the services associated with them shall be provided by BASF Türk Kimya San. ve Tic. Ltd. Şti. (hereinafter "BASF") whose address is Barbaros Mah. Begonya Sok. Nidakule Ataşehir Kuzey C Kapısı No:3E/5-22 34746 Ataşehir/ İstanbul, exclusively on the basis of these General Conditions of Sale. Upon Buyer's written approval with well review, this General Conditions of Sale shall also apply to all future business. Deviation from these General Conditions of Sale require the explicit written approval of Parties.</p> <p>2. Offer and Acceptance BASF's quotations are not binding offers but must be seen as invitations to Buyer to submit a binding offer. The contract is concluded by Buyer's order (offer) via e-mail and by BASF's acceptance via e-mail. In case the acceptance differs from the offer, such acceptance constitutes a new non-binding offer of BASF.</p> <p>3. Product quality, specimens and samples; guarantees</p> <p>3.1. Unless otherwise agreed, the quality of the goods is exclusively determined by BASF's product specifications. Identified uses under the European Chemicals Regulation REACH relevant for the goods shall neither represent an agreement on the corresponding contractual quality of the goods nor the designated use under this contract.</p> <p>3.2. The properties of specimens and samples are binding only insofar as they have been explicitly agreed to define the quality of the goods.</p> <p>3.3. Quality and shelf-life data as well as other data constitute a guarantee only if they have been agreed and designated as such.</p> <p>4. Advice Any advice rendered by BASF is given to the</p>

sahip olduğu bilgiler dahilinde verilmektedir. Malların uygunluğuna ve uygulanmasına ilişkin her tür tavsiye ve bilgi, Alıcıyı kendi araştırmalarını ve testlerini yapmaktan alıkoymaz.

5. Fiyatlar ve Ödemeler

BASF'ın fiyatları veya BASF'ın ödeme şartlarının sözleşme ve gönderi tarihi arasında genel olarak değiştirilmesi durumunda, BASF, gönderi tarihinde yürürlükte olan fiyat veya ödeme şartlarını uygulayabilir. Fiyat artışı durumunda, Alıcı, fiyat artışının bildirilmesinden sonra 14 gün içerisinde BASF'a bildirimde bulunarak sözleşmeden çekilme hakkına sahiptir.

Alıcı, Genel Satış Koşulları ve sözleşmeler kapsamındaki tüm fiyatların ve Alıcı tarafından verilen siparişlerin, kesin surette yabancı para (Avro ve Dolar) üzerinden belirlendiğini ve ödemenin BASF'ye aynı yabancı para cinsinden yapılacağını, Alıcı'nın başka bir para birimi cinsinden ödemenin BASF tarafından uygun bir ödeme olarak kabul edilmeyeceğini ve başka bir para birimi ile ödemeye ilişkin herhangi bir teşebbüsün işbu Genel Satış Koşulları'nın esaslı ihlali olarak görüleceğini Alıcı kabul ve beyan eder.

BASF veya Alıcı'nın, fatura tarihi ile fiili ödeme tarihi arasındaki kur farkından ötürü yürürlükteki mevzuata dayanarak kur farkı faturası gibi başka faturalar düzenlemesi gereğinin doğması durumunda, taraflar ilgili yasal gerekliliklere uygun olarak bu zorunlulukları yerine getireceklerdir.

6. Teslimat

Teslimat, sözleşmede kararlaştırıldığı şekilde gerçekleştirilecektir. Genel Ticari Koşullar, sözleşmenin gerçekleştiği tarihte yürürlükte olan INCOTERMS'e göre yorumlanacaktır.

7. Nakliye Hasarı

Nakliyede meydana gelen hasarlardan doğan tazminat taleplerine ilişkin bildirim, Alıcı tarafından, nakliye sözleşmesinde belirtilen

best of his knowledge. Any advice and information with respect to suitability and application of the goods shall not relieve Buyer from undertaking his own investigations and tests.

5. Prices and Payment

If BASF's prices or BASF's terms of payment are generally altered between the date of contract and dispatch, BASF may apply the price or the terms of payment in effect on the date of dispatch. In the event of a price increase, Buyer is entitled to withdraw from the contract by giving notice to BASF within 14 days after notification of the price increase.

The Buyer hereby acknowledges and agrees that all prices under General Conditions of Sale and contracts purchase orders to be delivered by the Buyer have been indicated strictly in foreign currency (Euro or Dolar) and payment shall be done with same foreign currency, payment in no other currency shall be accepted as proper payment by BASF and BASF shall consider any attempt by the Buyer to make the payment in any other currency as material breach of this General Conditions of Sale.

In the event BASF or the Buyer would be obliged to issue further invoices as exchange difference invoice based on applicable legislation due to difference in exchange rates between the date of invoice and date of actual payment, parties shall do so in accordance with such legal requirements

6. Delivery

6.1 Delivery shall be effected as agreed in the contract. General Commercial Terms shall be interpreted in accordance with the INCOTERMS in force on the date the contract is concluded.

7. Damage in Transit

Notice of claims arising out of damage in transit must be lodged by Buyer directly with the carrier within the period specified in the

süre içerisinde doğrudan taşıyıcıya yapılması gerekir ve bu bildirim bir sureti BASF'a verilecektir.

8. Yasal Şartlara Uyum

Aksi özellikle kararlaştırılmadıkça, Alıcı, malların ithali, nakliyesi, depolanması ve kullanımı ile ilgili tüm yasa ve yönetmeliklere uymaktan sorumludur.

Özellikle Alıcı, tüm gümrük ve ithalat işlemlerinin kesin surette kendi sorumluluğu altında olacağını ve yükümlülüğün ve ithalatın, BASF tarafından Alıcı'ya kesilecek fatura ile yapıldığını kabul ve beyan eder. Alıcı, BASF'i, gümrük gerekliliklerindeki herhangi bir değişiklikten veya yenilikten yazılı olarak haberdar edecek ve her bir gümrük işlemini BASF ile önceden koordine edecektir.

Gümrük mevzuatına uyarınca bazı özel gereklilikler bakımından, Alıcı'nın yazılı olarak önceden talepte bulunması halinde, BASF, KKDF mevzuatı uyarınca malın bedelinin tam olarak, malların Türkiye dışındaki tedarikçisine, ithalat öncesinde ödendiğinin kanıtı olarak yasal olarak gerekli belgelerin zamanında Alıcı'ya temin edilmesini sağlayacaktır.

Söz konusu satış işleminde yasal KKDF kesinti zorunluğu doğmaması yönünden, yurtdışındaki ihracatçıya BASF tarafından yapılması gereken ödemeye ilişkin olarak Alıcı tarafından yapılacak yazılı talebin BASF'e zamanında iletilmemesinden dolayı ortaya çıkabilecek gecikmeler ve buna bağlı olarak 4458 sayılı Gümrük Kanunu veya sair mevzuata göre doğacak her türlü ceza ve yaptırımlardan BASF mesul olmayacak ve her türlü sorumluluk Alıcıya ait olacaktır.

Bu Genel Satış Koşulları kapsamındaki satış işlemlerine ilişkin gümrük işlemlerini hukuka aykırı veya çok zahmetli hale getiren yeni mevzuat veya idari gereklilikler söz konusu olduğunda, taraflardan herhangi biri önceden yazılı bir bildirimle bu Genel Satış Koşullarını feshedebilir; ancak tarafların

contract of carriage and BASF shall be provided with a copy thereof.

8. Compliance with legal requirements

Unless specifically agreed otherwise, Buyer is responsible for compliance with all laws and regulations regarding import, transport, storage and use of the goods.

Specifically, the Buyer acknowledges and agrees that all customs and importation transactions shall be strictly under its own responsibility and liability and importation shall be done with the invoice to be issued by BASF Turkey to the Buyer. The Buyer shall advise BASF Turkey of any changes or new customs requirements in writing and coordinate each customs transaction in advance with BASF Turkey.

In respect of certain specific requirements under the customs legislation, in the event the Buyer so requests in advance in writing, BASF Turkey shall provide in a timely fashion legally required documents in respect of evidencing of full payment for the value of goods under KKDF regulations to the supplier of such goods out of Turkey ahead of the importation.

In order that no legal requirement for KKDF charge would arise in the sales transaction, any delays and related fines and sanctions that may be applicable under Customs Law no 4458 or other legislation as a result of a written demand of Buyer not being received by BASF in a timely fashion concerning the payment that BASF must make to the exporter abroad, shall be borne by Buyer and BASF shall have no responsibility whatsoever.

In the event of new legislation or administrative requirements with respect to customs transactions which render the sales transactions under this General Conditions of Sale unlawful or very onerous for the parties, either of the parties may terminate this General Conditions of Sale and current

birbirlerine karşı hali hazırda madde 2 uyarınca kararlaştırdığı işlemlere dayalı yükümlülükleri geçerli olmaya devam edecek ve tarafların bu işlemlerde Genel Satış Koşulları hükümlerine ve yürürlükteki yasalara uyması gerekecektir.

9. Ödemede Gecikme

9.1. Satınalma bedelinin vadesinde ödenmemesi, sözleşmeden doğan yükümlülüklerinin esaslı ihlali anlamına gelir.

9.2. Alıcının ödemede temerrüde düşmesi durumunda BASF, ödenmeyen tutara, söz konusu tutar yabancı para cinsinden fatura edilmiş ise, en az ödemenin vadesi geldiği tarihte yürürlükteki mevzuat uyarınca belirlenen oranda faiz uygulama hakkına sahiptir.

10. Alıcının Kusurlu Mallara İlişkin Hakları

10.1. Olağan muayene sırasında tespit edilebilecek ayıplar, malların teslim alınmasından itibaren iki gün içerisinde BASF'a bildirilmeli ve diğer ayıplar, tespit edildikten sonra sekiz gün içerisinde bildirilmelidir. Bildirim yazılı olmalı ve ayıpların niteliğini ve kapsamını eksiksiz olarak açıklamalıdır.

10.2. Malların ayıplı olması ve Alıcının bu ayıpları Madde 10.1 uyarınca BASF'a usulüne uygun olarak bildirmiş olması halinde, Alıcı:

- a) BASF'ın ayıpları gidermeyi ya da Alıcıya ayıplı olmayan yeni mal sağlamayı seçme hakkına sahip olması;
- b) BASF'ın yukarıdaki a) maddesine göre iki girişimde bulunabilir. Bunların başarısız olması veya Alıcı açısından makul olmayan bir zorluğa neden olması halinde, Alıcı, sözleşmeden çekilebilir veya satınalma fiyatında bir indirim talep edebilir.
- c) Ayıba ilişkin tazminat talepleri ve masrafların iadesi konusunda Madde 11'in uygulanması koşuluyla, yasal

contracts with an advance written notice; however any obligation of the parties versus one another based on already concluded transactions according to clause 2 shall remain valid would have to be complied with by the parties in accordance with the terms of this General Conditions of Sale and applicable laws.

9. Delay in Payment

9.1. Failure to pay the purchase price by the due date constitutes a fundamental breach of contractual obligations.

9.2. In the event of a default in payment by Buyer, BASF is entitled to charge interest at least on the amount outstanding according to the applicable law at the time payment is due if the amount is invoiced in foreign currency.

10. Buyer's rights regarding defective goods

10.1. BASF must be notified of any defects that can be discovered during routine inspection within two days of receipt of the goods; other defects must be notified within eight days after they are discovered. Notification must be in writing and must precisely describe the nature and extent of the defects.

10.2. If the goods are defective and Buyer has duly notified BASF in accordance with item 10.1, Buyer has its statutory rights, provided that:

- a) BASF has the right to choose whether to remedy the defect or supply Buyer with non-defective replacement goods.
- b) BASF may make two attempts according to lit. a) above. Should these fail or cause unreasonable inconvenience to Buyer, Buyer may either withdraw from the contract or demand a reduction in the purchase price.
- c) With regard to claims for compensation and reimbursement of expenses on a defect, item 11 applies.

<p>haklarına sahip olacaktır.</p> <p>10.3. Alıcının ayıplı mallara ilişkin talepleri, malların teslim alınmasından itibaren iki yıllık bir süre sınırına tabidir. Aşağıdaki durumlarda, iki yıllık süre sınırı yerine yasal süre sınırlamaları uygulanır:</p> <ol style="list-style-type: none">Kasıtlı suistimal yükümlülüğü,Kusurun hileli bir şekilde gizlenmesi,BASF aleyhindeki, malların bir binaya normalde uygulandığı şekliyle uygulandığında kusurlu olmasına neden olduğuna dair iddialar,BASF'in görevi ihmalkar şekilde ihlali ya da BASF'in yasal temsilcisi ya da vekil temsilcisinin görevi kasten ya da ihmalkar şekilde ihlali nedeniyle yaşam, beden ve sağlığa ilişkin zararların meydana geldiğine dair iddialar,BASF'in görevi ağır ihmal ile ihlali ya da BASF'in yasal temsilcisi ya da vekil temsilcisinin görevi kasten ya da görevi ağır ihmal ile ihlali nedeniyle meydana geldiği iddia edilen diğer zararlar,Alıcının tüketici malları satın alma yönetmelikleri uyarınca rücu talebi durumunda. <p>11. Sorumluluk</p> <p>11.1. BASF, zararlardan yasalar uyarınca genel olarak sorumludur. Ancak, esash sözleşme yükümlülüklerinin ihmalkar bir şekilde ihlali durumunda BASF'in sorumluluğu, tipik ve öngörülebilir zararların karşılanması ile sınırlı olacaktır. Esash olmayan sözleşme yükümlülüklerinin ihmalkar bir şekilde ihlali durumunda BASF sorumlu değildir. Yukarıdaki yükümlülük sınırlamaları, yaşam, vücut veya sağlık ile ilgili zararlarda geçerli değildir.</p> <p>11.2. BASF, Avrupa Kimyasallar Yönetmeliği REACH ile ilgili düzenleyici ve yasal yükümlülüklere gerektiği şekilde uyulmasından kaynaklanması halinde, Alıcının neden olduğu tedarik yükümlülüklerinin yerine getirilememesi veya yerine getirilmesinde gecikilmesi durumlarından Alıcıya karşı sorumlu değildir.</p>	<p>10.3. Buyer's claims for defective goods are subject to a period of limitation of two years from receipt of the goods. In the following cases the legal periods of limitation apply instead of the two years period:</p> <ol style="list-style-type: none">liability for wilful misconduct,fraudulent concealment of a defect,claims against BASF relating to the defectiveness of goods that when applied to a building in the ordinary manner caused it to be defective,claims for damage to life, body and health caused by BASF's negligent breach of duty, or by wilful or negligent breach of duty on the part of BASF's legal representative or vicarious agent,claims for other damage caused by BASF's grossly negligent breach of duty, or by wilful or grossly negligent breach of duty on the part of BASF's legal representative or vicarious agent,in the event of a Buyer's recourse claim based on consumer goods purchasing regulations. <p>11. Liability</p> <p>11.1. BASF shall be generally liable for damages in accordance with the law. In the event of a simple negligent violation of fundamental contractual obligations, however, BASF's liability shall be limited to compensation for typical, foreseeable losses. In the event of a simple negligent violation of non-fundamental contractual obligations, BASF shall not be liable. The foregoing limitations on liability do not apply to damage to life, body or health.</p> <p>11.2. BASF is not liable to Buyer in case of impossibility or delay in the performance of its supply obligations if the impossibility or the delay is due to orderly compliance of regulatory and legal obligations in connection with the European Chemicals Regulation REACH being triggered by Buyer.</p>
---	---

12. Mahsuplaşma

Alicı, BASF nezdindeki alacaklarını sadece ihtilafsız veya yargı kararına bağlanmış karşı alacaklardan mahsubunu talep edebilir.

13. Güvenlik

Özellikle ödemede temerrüde düşmüş ise Alıcının ödeme kabiliyeti konusunda makul şüpheler bulunması durumunda, BASF, diğer talepleri saklı kalmak kaydıyla, kararlaştırılan kredi sürelerini iptal edebilir ve diğer teslimatları, yeterli teminatın sağlanması koşuluyla yapabilir.

14. Mücbir Sebepler

BASF'ın kontrolü dışındaki herhangi bir olay veya koşulun (doğal felaketler, savaş, grev, lokavt, hammadde ve enerji sıkıntısı, ulaşımın engellenmesi, imalat ekipmanlarının bozulması, yangın, patlama, hükümet eylemleri dahil) malların, BASF'ın malları aldığı tesisten temin edilebilirliğini BASF'ın bu sözleşmeden doğan yükümlülüklerini yerine getiremeyeceği şekilde azaltması durumunda (diğer tedarik yükümlülükleri oransal olarak dikkate alınarak), BASF, (i) bu yükümlülükleri yerine getirmesinin engellenmesi halinde bu sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinden kurtulacak ve (ii) başka kaynaklardan mal temin etme yükümlülüğü olmayacaktır. İlk cümle, söz konusu olay veya koşulun, sözleşmeden doğan edimi BASF açısından uzun bir süre ticari olarak yararsız kılması veya BASF tedarikçilerinde meydana gelmesi durumunda da geçerlidir. Yukarıda belirtilen olaylar 3 aydan uzun bir süre devam etmesi durumunda, BASF, Alıcının tazminat hakkı olmadan sözleşmeden çekilme hakkına sahiptir.

15. Ödeme Yeri

Malların veya belgelerin teslim yerine bakılmaksızın, ödeme yeri BASF'ın iş yeri olacaktır.

16. İletişim

Taraflardan birince alınması gereken herhangi bir bildirim veya başka bir iletişim

12. Set off

Buyer may request setting off claims from BASF against only an undisputed or adjudicated counterclaim.

13. Security

If there are reasonable doubts as to Buyer's ability to pay, especially if Buyer is in default of payment, BASF may, subject to further claims, revoke agreed credit periods and make further deliveries dependent on the provision of sufficient security.

14. Force Majeure

To the extent any incident or circumstance beyond the BASF's control (including natural occurrences, war, strikes, lock-outs, shortages of raw materials and energy, obstruction of transportation, breakdown of manufacturing equipment, fire, explosion, acts of government), reduces the availability of goods from the plant from which the BASF receives the goods such that BASF can not fulfill its obligations under this contract (taking into account on a pro rata basis other supply obligations), BASF shall (i) be relieved from his obligations under this contract to the extent BASF is prevented from performing such obligations and (ii) have no obligation to procure goods from other sources. The first sentence does also apply to the extent such incident or circumstance renders the contractual performance commercially useless for BASF over a long period or occurs with suppliers of BASF. If the aforementioned occurrences last for a period of more than 3 months, BASF is entitled to withdraw from the contract without the Buyer having any right to compensation.

15. Place of payment

Regardless of the place of delivery of goods or documents, the place of payment shall be BASF's place of business.

16. Communication

Any notice or other communication required to be received by a party is only effective at

sadece söz konusu Tarafa ulaştığı anda geçerlidir. Bir süre sınırına uyulması gerekiyorsa, bildirim veya diğer iletişim bu süre içerisinde alıcı tarafa ulaşmalıdır. 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu madde 18/3 ahkamı saklıdır.

17. Yargı Yetkisi

Bu sözleşmeden kaynaklanan veya bu sözleşme ile bağlantılı olarak ortaya çıkan her tür ihtilaf, İstanbul Anadolu Mahkemeleri ve İcra Dairelerinde görülecektir.

18. Yürürlükteki Kanun

Sözleşmeden doğan ilişki Türkiye Cumhuriyeti yasalarına tabi olacaktır.

19. Sözleşmenin Dili

Bu Genel Satış Koşullarını iki dilde olarak Türkçe ve İngilizce olarak düzenlenmiş olup, yorumlamada farklılık olması durumunda Türkçe metin geçerli ve taraflar arasında bağlayıcı olacaktır.

20. 20 madde ve 7 sayfadan oluşan işbu Genel Satış Koşulları Alıcının imza yetkilisi tarafından imzalaması ile taraflar arasında geçerli ve bağlayıcı olacaktır.

Alıcı olarak, ben burada, BASF Türk Kimya San. ve Tic. Ltd. Şti'nin Genel Satış Koşullarını okuduğumu, anladığımı ve mutabık olduğumu kabul ederim.

Tarih:

Kaşe:

Yetkili imza:

the moment it reaches this party. If a time limit has to be observed, the notice or other communication has to reach the recipient party within such time limit. Provisions of article 18/3 of Turkish Commercial Code no 6102 are reserved.

17. Jurisdiction

Any dispute arising out of or in connection with this contract shall be heard at İstanbul Anatolian Courts and Enforcement Offices.

18. Applicable law

The contractual relationship shall be governed by the law of Republic of Turkey.

19. Contract Language

This General Conditions of Sale are drawn up as bilingual in Turkish and English. In case of any differences of interpretation, Turkish version shall be valid and binding between parties.

20. This General Conditions of Sale which is consist of 20 clauses and 7 pages, shall be valid and binding between parties with signing of Buyer's authorized signatory.

As Buyer, I hereby acknowledge that I have read, understand and agree to the terms of General Conditions of Sale of BASF Türk Kimya San. ve Tic. Ltd. Şti.

Date:

Stamp:

Authorized signature: